

### Página Literaria

Director: D. ARMANDO COTARELO Y VALLEDOR

#### Los locos de Cervantes

Conferencia dada en el Círculo Mercantil  
por D. Juan Barcia Caballero.

EXCMO. SEÑOR:

SEÑORES:

Cuando por vez primera tuve el honor y el placer de dirigiros la palabra parecióme indicada, por severa prescripción de justicia, la materia sobre que debía versar mi conferencia; era aquella que desde los lejanos días de mi mocedad constituyó mi pasión y mi estudio predilecto; aquella que andando los años me sirvió de arma en mis justas y torneos; aquella en fin que es hoy día el pan de ciencia que por vocación y por oficio distribuyo diariamente a mis amadísimos discípulos. Tal es la ciencia del hombre en su parte material y orgánica, la ciencia de este maravilloso conjunto que sirve de instrumento y andamiaje al espíritu inmortal que de Dios habemos recibido, la ciencia de este portento que llamamos cuerpo; que por su inmensidad y su importancia mereció el sobrenombre de pequeño mundo.

Al presentarme por segunda vez ante vosotros cediendo gustosísimo a la galante invitación de vuestro dignísimo presidente y querido amigo mío, que acaso por serlo tanto ve en mi condiciones y partes de que carezco, correspondiente por riguroso turno el ser objeto de mis palabras a otra ciencia interesantísima y trascendente que con la citada ya comparto mis horas de vigilia y mis jornadas de trabajo, ciencia también correspondiente al hombre, y que como la Anatomía forma capítulo, y capítulo asaz interesante, en los inmortales cánones del sacerdocio médico; la ciencia sutil y delicada que sigue y analiza con observación atenta y detenida los trastornos —y cuantos y cuan absurdos y cuan dolorosos, son Dios mío!— los trastornos que acometen y perturban las funciones más elevadas y nobles de nuestro ser, las que separándonos y distinguiéndonos de todas las otras criaturas que nos rodean en este nuestro mundo, nos acercan y aproximan al Omnipotente Señor de cuyas manos salimos como su más amada y predilecta obra.

Entonces, sin embargo, y teniendo en cuenta el carácter de cultura general de estas conferencias, procuré entrelazar entre los laureles y mirlos de las noticias técnicas tal cual ramo de jazmines ó manojito de violetas espididos en el panal sin par y siempre frodosos de la amena literatura, garrida doncella á quien profeso y sigo profesando al más ardiente y platónico de los amores. Y vez señores, por qué favorable fortuna me sirven las presentes circunstancias para dar sabor de actualidad á estos mis descaído párrafos al propio tiempo que para atender á los dos fines propuestos impariéndome con tanto contentamiento de mi parte el tema de este que no quiero llamar discurso sino familiar conversación, y que según sabéis está formulado así «Los locos de Cervantes».

\*\*

Intentar, Señores y amigos míos, el daros noticia del que ya no Príncipe, sino Rey de nuestros ingenios debe llamarse, fuera ofender vuestra notoria ilustración. Ni siquiera cabe el hacerlo de sus libros inimitables; que de tal suerte corren por doquier que no hay, ni puede haber español, que de serlo se precie, que después de haberles puesto sobre su cabeza y hasta sobre las niñas de sus ojos no los guarde entre cristales como joyas preciadas y valiosas. Pero si esto no, acaso pueda hacerlo de algún particular que por pertenecer especialmente á mi profesión haya sido por mi notado con cariñoso esmero; y es el referente al acierto magistral con que los locos están descritos y presentados por Cervantes.

Bueno es que sepáis que esta clase de enfermos mereció del gran escritor cierta predilección digna de nota; y son varios los modelos que en sus obras pueden hallarse. Todos seguramente conocéis más que de oídas al famoso licenciado Vidriera, sobre cuya regocijada y en cierto modo filosófica novelita, me complazco en anunciaros el más completo y acabado estudio debido á la bien tajada penola de celebrado maestro con cuya amistad me honro y se honra al par la escuela compostelana; todos recordáis al sin ventura Crisóstomo, muerto de amores por la bella cuanto ingrata Marcela, apasionado amante que bien puede incluirse entre

estos desdichados que voy citando, no por la índole de su pasión, la más noble y levantada entre las que se dividen el dominio del corazón del hombre, sino por la intensidad con que lo ahogó en su pena y desconsuelo. Y no hablemos ya de la obra maestra del excelso maestro de las letras, del héroe nunca bastante alabado por cuyos méritos y circunstancias fué y es alabado el insigne Cervantes al séptimo cielo de la gloria literaria, el manchego caballero, figura la más popular, la más simpática y no sé si diga la más humana de cuantas viven y perduran en la historia literaria. Todos estos y otros más que con ellos aparecen en varios puntos y lugares están de tal manera comprendidos que parecen más bien obra de médico que no de literato. No quiero explicar ahora el cómo y el porqué de esta que parece, y lo es, extraña gallardía de que hombre ajeno y profano á la ciencia de curar tenga en ella tales aciertos y adivinaciones: en trabajo destinado á celebrar el próximo Centenario del Quijote, ocuparme de ello con mayor oportunidad, aunque no sé si la fortuna igualará á mi buen deseo. Baste que sepamos ahora que tales aciertos son reales; y para muestra de los mismos voy á presentaros un ejemplo.

En el capítulo veintitres del libro famoso se cuenta como no entrándose á más andar por las espesuras de Sierra-Morena don Quijote y Sancho, después de la aventura de los galeotes, y tras haber tapado con la mula muerta que le deparó al escudero la lotería de escudos de oro envueltos en el pañuelo, toparon igualmente con el cabrero que les dió noticias de Cardenio; y á muy poco rato y por entre unas breñas apareció el propio desesperado manco, roto y deshecho los vestidos y convertidos en andrajos, siquiera conservasen huellas de su original grandeza, como el colete de ámbar, descalzo de piedra y pie, sucio el cuerpo, tostado del sol el rostro, la voz desentonada y ronca y brusco ademán, aunque cortés. Tales trazas y señales son bien claras y manifiestas de locura, hasta el punto que aun sin saber de quien se trata, cualquiera al leer este fiel relato —y cuenta que en él nada puse de mi parte— le disputa y confiesa por el de un loco rematado. Y seguramente, amigos y señores míos, que si ante nosotros se presentase en esta hora, ninguno necesitará que nadie graduado ó doctor se le dijese para cojerla bonitamente y llevarse á donde no pudiera hacer algún desahogado.

Pues escuchad ahora por vida vuestra este trozo del relato del cabrero: «En cuanto á lo que tocaba á la estancia de su habitación, dijo que no tenía otra que aquella que le ofrecía la ocasión donde le tomaba la noche; y acabó su plática con un tan tierno llanto, que bien fuéramos de piedra los que escuchádole habíamos, si en él no le acompañáramos, considerándole como le habíamos visto la vez primera y cual le veíamos entonces; porque como tengo dicho era un muy gentil y agraciado manco, y en sus corteses y concertadas razones mostraba ser bien nacido y muy cortés persona; que puesto que éramos rústicos los que le escuchábamos, su gentileza era tanta, que bastaba á darse á conocer á la misma rusticidad. Y estando en lo mejor de su plática, paró, enmudecióse y clavó los ojos en el suelo un buen espacio, en el cual todos estuvimos quedos y suspensos, esperando en que había de parar aquel embelesamiento, con no poca lástima de verlo; por lo que hacía de abrir los ojos, estar fij mirando al suelo, sin mover pestaña gran rato, y otras carrerías, apretando los labios y enarcando las cejas, fácilmente conocimos que algún accidente de locura le había sobrevenido; mas él nos dió á entender presto ser verdad lo que pensábamos, porque se levantó con gran furia del suelo, donde se había echado, y arremetió con el primero que halló junto á sí, con tal denuedo y rabia, que si no se le quitáramos, le matara á puñadas y á hocados; y todo esto hacía diciendo: ¡Ah, fementido Fernando, aquí, aquí me pagarás la sinrazón que me hiciste...»

Conjuroos ahora, señores míos, para que volviendo en vosotros del pasmo y dulcedumbre en que sin duda os sumergió este primeroso párrafo, y dando de mano á la inabarcable muchumbre de bellezas que desde el punto de vista literario con exquisita y prodigiosa abundancia en él se encuentra, paréis mientes solamente en la verdad y colorido de la pintura; y más que nada en la justeza y realidad de la narración. Porque no es posible ni aquilatar en mejor precio los detalles, ni perfilar con mayores bríos la escena, ni marcar con más claras señales el hecho. Y todo esto con tal sobriedad y

certeza, que no hay particular que sobre por inútil, ni toque que falte por necesario.

Pues dígoos yo á mi vez, que mirando el cuadro con los escudriñadores o os de la ciencia, que más se pagan de quilates de verdad que de galas de fantasía, se ajusta de tal guisa á las reglas y preceptos de la doctrina y á las leyes de la observación, que atinente á esto bien pudiera creerse que era el refajo trasladado fiel de un discípulo de Hipócrates. Escuchadme sino por breve rato; y perdonadme que en gracia á la prometida de nostración os lleve durante él un poco lejos de las letras.

Entre la varia multitud de desdichados que pueblan los manicomios, esos benditos asilos donde se albergan, atienden y corrigen, en cuanto son corregibles, esas grandes desventuras —y cuidad, amigos míos, que os habla no un maestro, que á tanto no llega mi vanidad, pero sí un conocedor de tales cosas— entré tantos infelices digo, hay unos que además de serlo son altamente peligrosos para cuantos los rodean, por cierta predisposición, imposible de prevenir, en cuya virtud sientense de improviso acometido del furor de lanzarse sobre el primero ó lo primero que han á la mano descargando sobre él sus desahoradas fuerzas. Llámense estos accesos, en términos del oficio, impulsos; y son ellos tan violentos é irresistibles que ni hay en quienes los presencia facilidad para calmarlos, ni en el que los padece energía para contenerlos. Porque es de saber que puede darse el caso, y en efecto así sucede muchas veces, que el propio enfermo se da cuenta de su propio impulso; y á pesar de ello y de su firme voluntad en contrario, no puede librarse de entregarse á él. No así en otras ocasiones, quizá más frecuentes y también más peligrosas, en que la pobre víctima de la cruel dolencia es arrastrada á cometer tales excesos por alucinaciones y fantasmagorías que la arrojan en los abismos de la inconsciencia. De estos últimos era seguramente Cardenio, si hemos de juzgar por las exclamaciones dirigidas al ausente Fernando, y que su insania le ponía delante de los ojos.

Si del hecho en conjunto descendemos á los pormenores no encontraremos sino nuevos motivos de aplauso y alabanza. La súbita suspensión de la plática, el ensimismamiento subsiguiente, los gestos de labios y cejas, la firmeza y vaguedad de la mirada, todo, todo corresponde como anillo al dedo á un acceso típico impulsivo. Y sigamos todavía, porque el avisado autor de estos sucesos, no contento con referirnos lo que visto queda, por boca y palabras del cabrero, nos hace asistir después á un nuevo ataque de locura.

Decía que frontero á D. Quijote, Sancho y el cabrero y apareciéndose por unas breñas, llegó Cardenio con el cual pasó la sabrosa plática, harto sabida; en mitad de la cual aconteció lo que así narra Cervantes con su primor peculiar y acostumbrado: «En tanto que D. Quijote estaba diciendo lo que queda dicho, se le había caído á Cardenio la cabeza sobre el pecho, dando muestras de estar profundamente pensativo; y puesto por dos veces le dijo D. Quijote que prosiguiese su historia, ni alzaba la cabeza, ni respondía palabra pero al cabo de un buen espacio la levantó y dijo: «No se me puede quitar del pensamiento, ni habrá quien me lo quite en el mundo, ni quien me dé á entender otra cosa, y sería un majadero el que lo contrario entendiese ó creyese, sino que aquel bellaconazo del maestro Elisabado estaba amancebado con la reina Madáxima.»—Eso no ¡voto á tal! respondió con mucha cólera D. Quijote (y arrojóle como tenía de costumbre); y esa es una gran malicia ó bellaquería por mejor decir. La reina Madáxima fué muy principal señora, y no se ha de presumir que tan alta princesa se había de amancebar con un saca-potras; y quien lo contrario entendiese, miente como muy gran bellaco, y yo se lo daré á entender á pie ó á caballo, armado ó desarmado, de noche ó de día ó como más gusto le dijere.»—Está balle mirando Cardenio muy atentamente, al cual ya había venido el accidente de su locura, y no estaba para proseguir la historia ni tampoco D. Quijote se la oyera, según le había disgustado lo que de Madáxima le había oído. ¡Extraño caso! que así volvió por ella como si verdadera y naturalmente fuera su verdadera y natural señora: tal le tenían sus descomulgados libros. Digo, pues, que como ya Cardenio estaba loco, y se oyó tratar de mentis y de bellacon, con otros denuedos semejantes, parecióle mal la burla, y alzó un guijarro que halló junto á sí, y dió con él en los pechos tal golpe á D. Quijote que le hizo caer de espaldas. Sancho Panza que de tal modo vio parar á su señor, arremetió al loco con el puño cerrado; y el Roto le recibió de tal suerte que con una puñada dió con él á sus pies; y luego se subió sobre él y le brumó las costillas muy á su sabor. El cabrero que le quiso defender corrió el mismo peligro; y después que los tuvo á todos rendidos y molidos, los dejó, y se fué con gentil sosiego á emboscarse en la montaña.»

Hasta aquí Cervantes. No os digo que me pardonéis lo extenso de la cita porque de tales mieles y dulzuras no puede hacerse por exceso. Y notemos ahora los aciertos y primores de que está bordado el relato. Adviértase en primer término de que suerte se echa de ver la vaguedad y ligereza con que cambian de dirección los pensamientos de los enfermos de la mente. Estaba Cardenio en uno de sus momentos de lucidez, narrando con toda puntualidad sus desventuras; interrumpelo D. Quijote en cuanto oyó mentar á Madáxima de Gaula —nótese esto bien— llevalo de sus ensueños y quimeras, córtase con esto el hilo del discurso de Cardenio; y entablase la donosa disputa que habéis oído, con la lucha y pelea consiguiente; terminada la cual, y agotado el enfermizo impulso, vase el loco con gentil sosiego, y como si nada hubiese acontecido.

Podéis creerme bajo mi palabra honrada que tal y como está pintado el incidente está arrancado de la vida real. Cosa frecuentísima es que puestos en contacto dos montecitos riñen y disputen por la más extravagante nonada que toma á sus ojos las proporciones y tamaño de asunto capital. En mi ya larga vida de alienista redescubrí y pudiera referiros más de un curioso caso de tales riñas y disputas; y así lo hiciera, sino me retrajese de ello el temor que estoy sintiendo de abusar de la cariñosa atención que me estáis dispensando. Y por esto, solo citaré, y muy de pasada, la acalorada discusión de que fui testigo cierto día entre dos ilusos de los muchos que están á mi cuidado, que transcurrieron y sossegados de ordinario, se encendieron en más que mediana cólera por si Moisés llevaba ó no báculo cuando atravesó el Mar Rojo; y seguramente hubieran llegado á las manos si no lo estorbásemos los que atendíamos á la porfia.

Igual verdad respiran los demás particulares. El tránsito brusco de la apacibilidad y sosiego precedentes, sin más lazo de unión entre ambos períodos, ó mejor, sin más paréntesis que el brevísimo ensimismamiento que los ata y separa á la vez es característico en tales enfermos. Y véase como Cervantes con la maravillosa intuición del genio no suprime jamás este particularísimo detalle.

Así en la narración del cabrero como en la viva escena que acabo de transcribir el acceso furioso sobreviene tras breves momentos de abstracción y silencio. Y esto como os digo es constante y típico en los impulsos delirantes, consientes ó no, pero más excepcionalmente en estos últimos, pues debidos á alucinaciones de diversa índole van siempre precedidos de la ausencia como se llaman técnicamente esos momentos de especial distracción. Buena prueba del arrebatado sufrido por Cardenio es que no se contentó con arremeter al pobre caballero que llevado también de sus ensueños se dió tan gallarda priesa á defender la honestidad de la buena reina Madáxima, sino que tanto á Sancho como al Cabrero —y nótese de paso con cuanta furia acometía para dar buena cuenta de estos dos, ya que D. Quijote, como le acontecía de ordinario quedó maltrato y fuera de ella á la primera embestida les bramó muy á su sabor las costillas; y solamente entonces se fué con gran sosiego y como si tal cosa hubiere pasado.

Y por cierto que es acertado en gran manera este final de la pendencia. La vuelta súbita á la tranquilidad, una vez extinguido el furor del acceso, es también circunstancia real y efectiva; y muy digna de ser señalada; y que prueba el supuesto de que tales accidentes de locura como el cabrero les llamaba, eran en Cardenio inconscientes, hasta el punto de que seguramente no sabría recordarlos una vez calmado.

(Concluid.)

#### Notas críticas

Historia de la Santa A. M. Iglesia de Santiago de Compostela por el Lic.

D. ANTONIO LÓPEZ FERREIRO, canónigo de la misma. Tomo VII. Santiago, imp. del Seminario. 1905; un volumen de 430 + 177 págs. en 4.º

Prosigue nuestro insigne arqueólogo é historiador, López Ferreiro, su comenzada labor gigantesca con los mismos bríos y entusiasmos de los primeros tomos, sin que le arredren ni las árduas dificultades propias de estos estudios, ni la indiferencia con que su nación acoge tan asombrosos monumentos, ni aun, siquiera los achaques y dolencias á que, por desgracia, vive sujeto. ¡Ejemplo admirable de laboriosidad, de abnegación y de constancia!

El volumen que ahora acaba de salir á la luz es el VII de la obra y comprende la parte segunda del libro cuarto y el segundo de los dos siglos de decadencia (XIV y XV) en la historia de nuestra

iglesia. Abarca, pues, el contexto el estudio del pontificado de D. Lope de Mendoza, sus relaciones con la corte, con el estado, con los magnates y municipios gallegos y la noticia de los sínodos y fundaciones que hizo. Sigue luego la prelación del influyente D. Alvaro de Isorna, viniendo enseguida el tratado de D. Rodrigo de Luna, su nombramiento como administrador de la diócesis, su consagración como arzobispo, las reformas introducidas por él en la iglesia y el sínodo diocesano compostelano XLII en el año 1452; refiérese después largamente la participación que este prelado tuvo en los negocios del estado, el cisma ocurrido en la iglesia de Santiago y la muerte repentina de D. Rodrigo.

Desde el capítulo VIII al XI se extiende el estudio de la prelación de los Fonseca el cual por la suma de peregrinas noticias, por las dificultades vencidas, por el grande interés del asunto y por la claridad de la exposición es, á mi ver, la parte más excelente de la obra. Explica López Ferreiro la intrusión del Conde de Trastámara y de sus hijos en Santiago, la promoción del Arzobispo de Sevilla á Compostela y el sosiego de esta diócesis; las guerras de D. Alfonso II de Fonseca con los señores de Galicia, la sublevación de los hermandinos y los sucesos á que dió lugar la hostilidad de Bernal Yáñez de Moscoso. Trata luego del establecimiento en Galicia de la Santa Hermandad, que tanta falta hacía, del carácter y condición del tercero de los Fonseca y de su muerte, refiriendo los acuerdos del Cabildo compostelano para el mejoramiento de la iglesia, la concesión de los votos de Granada y la fundación del hospital viejo.

Pero como los grandes historiadores suelen ser muy completos, López Ferreiro ensancha el campo de su erudición más allá del episcopologio compostelano, resaltando su obra no la historia de la iglesia de Santiago, como modestamente reza su título, sino la verdadera historia, metódica, ordenada, cierta, comprobada y científica de la ciudad del Apóstol y aun de las comarcas inmediatas. Así vemos en el libro de que ahora se habla, tratados tan interesantes y curiosos como los siguientes: ordenanzas de los gremios compostelanos de Orifices, Azabacheros y Cambiadores; varones ilustres que florecieron en Santiago durante los pontificados de Don Lope de Mendoza y de los Fonseca; apuntes de la peregrinación de Santiago en la época de los mismos; impresión de brevarios y de Misales, compostelanos durante los días de los últimos; la iglesia compostelana y las artes, etc.

El Apéndice, que comprende no menos de cuarenta y cuatro documentos, es por todo extremo interesante para el estudio de la historia política y social, de las costumbres, de la arqueología, de la filología y de la vida de Galicia en este siglo. En la imposibilidad de enumerar todas estas preciosas piezas, entresaco algunas para que se vea la gran importancia de esta colección: Concilios como el año XXXV, XXXVI, XXXVII, XXXVIII, XXXIX, XL, XLI y XLII; sentencia del obispo de Mondoñedo D. Alvaro de Isorna en cuestión promovida entre las iglesias de Santiago y Oviedo; testamentos del arcediano de Deza, Diego López y del Arzobispo Don Alvaro de Isorna; ordenanzas de Don Lope de Mendoza referentes á los plateros y especieros de Santiago, salvoconducto expedido por D. Juan II á favor de los peregrinos de Santiago; exención de todo tributo á los labradores del Cabildo hecha por Don Rodrigo de Luna; recibimiento del retablo de Santiago que trajo el cura inglés Juan Gudgar; reglamento del Coro y del altar en 1472; carta de los Reyes Católicos en favor de la catedral de Santiago, concesión de los votos de Granada, inventario de los vasos y objetos sagrados de uso en la Capilla mayor de la catedral en el año de 1509, etc.

Por este breve resumen podrá venirse en juicio del extraordinario mérito del volumen VII de la Historia de la Iglesia de Santiago que con admiración de los entendidos, provcho de los curiosos y aplauso de todos, escribe el primero de los historiadores gallegos, digno continuador de los Yepes, Berganza, Florez, Risco, Masdeu, Monjejar, Ferrás, Salazar y Castro, etc., nuestro sabio arqueólogo D. Antonio López Ferreiro, gloria de Galicia y de la España contemporánea.

EL BACHILLER JUAN DE SAR,

Compostela, 20 de Marzo de 1905,

## El Centenario de Manuel García

Días de grata recordación serán para las Ciencias y las Artes españolas de 18 y 19 de Marzo de 1905. En ellos el orgullo patrio ha sido con harta justicia halagado, pues mientras en España se glorificaba con una fiesta nacional solemne a uno de nuestros más grandes dramaturgos, allí en el país de las brumas, en la capital del Reino Unido, representaciones de las Ciencias y de las Artes de todos los países del mundo, figurando entre ellas también las de algunos soberanos europeos, se congregaban para festejar y rendir un homenaje de admiración y afecto a otro español ilustre, al centenario inventor del laringoscopio, a D. Manuel García.



Según los telegramas recibidos de Londres, las fiestas celebradas en honor de D. Manuel García, con motivo de su centenario, han revestido gran solemnidad y se han llevado a efecto según el programa acordado.

Pero la de mayor relieve, la más sentida y afectuosa, fué la recepción celebrada por la Sociedad de Laringología, a la que dieron mayor solemnidad el Rey Eduardo VII, el Emperador Guillermo, el Monarca de Suecia y Noruega y D. Alfonso XIII, con los representantes que en ella hubieron para que en su nombre felicitaran al anciano español y le hicieran entrega de los presentes con que le honraban.

La fiesta tuvo marcado carácter internacional, pues en ella se vieron representados todos los países del mundo y se oyeron hablar todas las lenguas europeas.

## Galicia.

La policía represiva de la emigración clandestina detuvo días pasados en las inmediaciones de Valença a dos jóvenes dependientes de comercio que intentaban pasar a España para embarcar en Vigo con destino al Brasil, los cuales fueron entregados a la autoridad militar.

Han contraído matrimonio en Pontevedra la joven Lucrécia Gil, y el maestro sastre don Manuel Redondo.

Entró en el puerto de Marín el vapor «Magallanes» tomando 52 pasajeros con destino a Montevideo y Buenos Aires.

Los fuertes temporales de estos días reanudaron la obra de destrucción en el puerto de La Guardia, destrozando la parte del muelle que se había hecho últimamente, como en una prolongación de unos 20 metros hacia el Sur en forma de bloque.

El ministro de Obras públicas ha comunicado al diputado por Vigo señor Urzáiz, que fué favorablemente despatchado por la Dirección el proyecto de tranvía urbano de Vigo presentado por don Emilio Montenegro.

Dicho proyecto, una vez admitido, seguirá los trámites legales.

## DESDE CORUÑA

(De nuestro redactor-corresponsal)

20 Marzo 1905

### El aniversario de la «Commune»

La velada que los socialistas coruñeses celebraron en el Teatro Principal en honor de los mártires de la Commune de París en 1871, estuvo regularmente concurrida.

Presidió el compañero Esteban Fernández y asistieron, en representación de la sociedad La Protección Obrera, del Puerto del Sol, José Ferrín y Francisco Casal, y como delegado del Comité de Ferrol, Rafael Rouco.

Hicieron uso de la palabra pronunciando discursos alusivos al acto el presidente y los compañeros Bernardo Hernández Villar y Rafael Rouco.

Se leyó un trabajo del Secretario de la agrupación de la Coruña, Germán Blanco Constela y una adhesión de los obreros de Lugo.

### La velada del «Circo»

Brillante resultó la celebrada en el hermoso salón de fiestas de la Reunión de Artesanos para conmemorar el 3.º aniversario de su fundación.

El programa que he anticipado se cumplió fielmente y los encargados de su ejecución fueron muy aplaudidos. Las alumnas de las clases que la sociedad sostiene, Carmen Nache, Carmen Martín, Pilar Castillo, José Donuel, Isabel Pedregal y Eladio Rodríguez Yardi, hicieron las delicias de los concurrentes interpretando magistralmente en el violín y en el piano las más bellas piezas musicales y haciendo gala y alarde de las provechosas y acertadas lecciones que reciben de sus profesores los Sres. Suárez Chané y Pillado.

### La Filarmónica

El concierto celebrado anoche en el Teatro Principal por el famoso y notable cuarteto Francés fué una verdadera solemnidad musical de la cual puede estar satisfecha la sociedad Filarmónica que lo ha organizado.

En las localidades se veía lo más granado y distinguido de la buena sociedad coruñesa.

Los concertistas hicieron una obra acabada, ejecutando con muchísimo arte, afinación y exquisito gusto el selecto programa anunciado, y cosechando muchísimos aplausos.

Hoy, mañana y pasado dará el celebrado cuarteto sesiones de música de cámara en el elegante local de la Sala Berea, que sostiene la benemérita sociedad Filarmónica.

La concurrencia a estas agradables veladas es de la más distinguida,

### La Vitaliani

El próximo día 2 de Abril hará su debut en el Teatro Principal, al regreso de la Habana, la notable compañía dramática italiana de la eminente trágica Italia Vitaliani, que dirige el gran actor Carlos Duse.

Se abre un abono por ocho funciones.

El repertorio que trae es el siguiente: «María Antonieta», «Kean», «Frou Frou», «La marcha de la vida», «Doborah», «La muerte civil», «Una donna», «La moglie bella», «Suror Teresa», «La breandiera», «Adriana Lecouvreur» y «La Principessa Giorgio».

### El temporal

Volvió el temporal a hacer de las suyas.

Hoy sopló un fuerte viento Nordeste y el mar estuvo muy alborotado, habiendo ocurrido algunos incidentes.

El vapor Trinidad, que conduce un cargamento de carbón para Barcelona, entró escorado de la banda de estribor por habérsle corrido la carga a causa de los fuertes bandazos que ha sufrido.

Al Cabo Corona le faltaron las anclas y se fué al garete, yendo a parar frente al Parrote.

Aprovechando la marea emprendió el viaje.

De la lancha de vapor María Pita que iba a prestar servicio al vapor correo inglés Oropesa se cayó al agua, por efecto de la borrachera que padecía un camarero.

Fué recogido sin que hubiese experimentado más consecuencias que el remojón consiguiente.

La bahía está llena de barcos que esperan que abance el tiempo para hacerse a la mar.

B. S.

## Santiago

### A los comerciantes

Por 6'50 ptas. 500 cartas papel comercial y 500 sobres de color timbrados como se desee en la imprenta de este periódico.

GELMIREZ, 26

El coronel del Regimiento de Ceriñola, D. Luis Villarreal, ha sido destinado a la Coruña como vicepresidente de la Comisión mixta de Reclutamiento.

En el convento de Clarisas, de Loja, provincia de Granada, necesitan una cantora de tiple de liano, sin defecto alguno, voz clara y buena, de familia honrada, que no pase de veinticuatro años, con verdadera vocación religiosa.

La joven que posea estas cualidades y quiera pretender su admisión, se dirigirá a la Abadesa del citado convento.

Se celebraron hoy en la iglesia de San Benito y en la conventual de San Pelayo funciones solemnes en honor de San Benito, cuya festividad conmemoró hoy la Iglesia.

Ha llegado la época de la siembra de los guisantes. Esta planta ha tomado gran incremento en algunas regiones de España, y aún debe tomar más, porque da el fruto en muy buena época cuando otras legumbres no le hacen competencia en la venta, y ade-

más porque la conserva consumiendo cantidades enormes; aparte de su aprovechamiento para la ganadería.

Hay aún muchas gentes que no se dedican a explotar el guisante, diciéndose que la necesidad de ponerlos palos ó rodrigones dificulta y encarece el cultivo, pero no es indispensable ayudar con varas al tallo del guisante, pues basta sembrarlos en los caballones de zanjas abiertas a propósito y a distancia de algo más de un metro unos de otros, sobre todo en las tierras cascajososas que se destinan a barbecho.

Lo que es necesario es que la siembra, antes de echarla a la tierra, se remoje durante cinco minutos en una disolución de sulfato de hierro al 3 por 100, no sólo para evitarle enfermedades parasitarias, sino para que no se las coman los pájaros y gusanos, pues es manjar muy sabroso para ellos.

Después será preciso darles dos mancos de azufre y mejor aún tres, antes de florecer, al limpiar y al granar, porque se ha notado que le va atacando bastante la ceniza.

El guisante es una planta de bastante rendimiento y de buena salida.

Comenzaron hoy en la iglesia conventual de San Francisco los piadosos ejercicios de los trece martes de San Antonio a los cuales asistieron numerosísimos fieles.

Los maestros que disfruten un haber anual menor de 750 pesetas, deben adquirir cédula personal de clase décima, que vale una peseta, más 0'50 de recargo, son 1'50 pesetas.

Los que disfruten un haber anual de 750 a 1.250 pesetas, necesitan cédula de novena clase, que vale 2'50 y 1'25 de recargo, ó sean 3'75 pesetas.

Y los que disfruten de 1.251 a 2.500 pesetas, cédula de octava clase, que vale 5 pesetas y 2'50 de recargo, que son 7'50 pesetas.

Mañana a las seis de la tarde celebrará sesión ordinaria el ayuntamiento.

Anuncian los astrónomos, que la estación de la Primavera que entró el día de hoy, comenzará con días despejados y tranquilos, así como de sol picante y vientos suaves.

Salió hoy para Madrid, con objeto de formar parte de un tribunal de oposiciones el director de la Escuela de Veterinaria de esta ciudad D. Ramón García Suárez.

En el Boletín Oficial del Arzobispado se anuncia la provisión de dos plazas de salmista y bajo segundo de capilla en la Catedral.

La matanza de reses habida hoy en el macello fué de dos vacas y 23 terneros.

Para el consumo del día se condujeron a la plaza 1.680 kilos de carne.

Una Comisión de secretarios de Ayuntamientos ha visitado al ministro de la Gobernación para pedirle ponga en vigor el Reglamento de secretarios que en 1902 se publicó en la Gaceta, contra el cual no se formularon reclamaciones de ningún género y mereció, por el contrario, buena acogida.

El Sr. González Basada les prometió estudiar la cuestión.

«El Polvorista práctico», tratado novísimo y completo de pirotecnia civil.—Se acaba de publicar esta utilísima obra, que contiene: un estudio de pólvoras y preparaciones fulminantes; reglas generales y precauciones para toda clase de fuegos; instrumentos necesarios al polvorista; fuegos terrestres y aéreos; abanicos, glorias, cascadas, palmeras, estrellas, ruedas, columnas, &; cohetes veladores, de trueno, de estrellas, de culabrilla y otros varios fuegos acústicos, de salón, de teatro y de miniatura, y cuanto concierne al arte del polvorista según los últimos adelantos.

Un tomo ilustrado con 70 grabados, encuadernado, 4 pesetas. A provincias se remite, certificado, enviando libranza de 4'50 pesetas a Hijos de Cuesta, Carretas, 9, Madrid.

La prensa de Vigo de hoy confirma el telegrama de nuestro activo corresponsal en aquella ciudad, y que ayer publicamos, referente a la llegada de la Reina Alejandra de Inglaterra.

Añaden los periódicos que el temporal era ayer tan fuerte en aquel puerto que las autoridades no pudieron ir a bordo del yate en que la Reina viaja, para cumplimentarla.

Con objeto de saludar a S. M. en nombre del gobierno fué ayer tarde en un tren especial a Vigo el gobernador civil de Pontevedra Sr. Cadarso.

**Té Purgante de Chambaré**  
es el más grato al paladar y el más eficaz de los purgativos. Es el mejor remedio del estreñimiento.

Desconfíese de las falsificaciones y rehúse toda caja que no se encuentre revestida de la Marca de Fábrica «EL CENTAURO» reproducida aquí. Se encuentra en todas las Farmacias, 1'25 la Caja.

El Alcalde, presidente interino del Excmo Ayuntamiento de esta ciudad, publicó hoy un bando haciendo saber que a fin de confeccionar el apéndice al amillaramiento de la riqueza territorial para el repartimiento del año 1.906, hasta el día 30 del próximo mes de abril, se admitirán en la Secretaría de la Corporación, relaciones juradas del movimiento que los interesados hayan sufrido en su propiedad.

Se advierte que las declaraciones de alta que lleven consigo la baja correspondiente, vendrán acompañadas además, de los documentos justificativos que se requieran, del recibo de contribución del último trimestre vendido, y que las que pertenezcan a riqueza urbana, se producirán con separación de las de rústica y pecuaria. Lo que se hace público para general conocimiento.

Hoy ha visitado el Ayuntamiento el Sr. Gobernador.

Fué invitado por el Médico Director del Manicomio para visitar aquél. Mañana saldrá para la Coruña en la carrilana de las doce.

Ha tomado posesión de la cátedra de Dibujo que recientemente obtuvo en las oposiciones celebradas en Madrid nuestro querido amigo D. Jesús López de Rego que anteayer llegó de la corte.

Dice un colega local que parece ser un hecho la supresión de la orquesta de capilla de la Catedral.

## El centenario del «Quijote»

Ayer a las cuatro de la tarde se reunieron en la Sala de togas de la Universidad, los señores D. Juan Barcia Caballero, D. Armando Cotarelo, don Salvador Cabeza León, D. Miguel Gil Casares y D. César Sobrado por la Universidad; D. Emilio F. Vaamonde y D. José M.ª Ruano, por el Instituto; don Casto Blanco Cabeza, por la Escuela Normal; don Ramón Núñez, por la de Artes e Industrias y don Ramón García, por la de Veterinaria.

Se acordó celebrar en el acto académico en la Universidad y representar la comedia de Ventura de la Vega, Don Quijote de la Mancha, si ocurre que alguna compañía teatral actúe por entonces en Galicia, puesto que ejecutarla por aficionados ofrecería grandes dificultades. También se aprobó, en principio la celebración de algún festival infantil, para lo cual se designó la ponencia de los Sres. Barcia y Blanco Cabeza.

Designóse asimismo otra sub-comisión compuesta de los señores Cotarelo, Sobrado y Vaamonde para disponer todo lo tocante a la parte popular de los festejos. Dicha sub-comisión visitó esta mañana al Sr. Alcalde, don Lino Torre, el cual les recibió afectuosamente y les ofreció la incondicional cooperación del Ayuntamiento, que designará un delegado con plenos poderes para entenderse con la citada comisión organizadora de las fiestas en honor de Cervantes.

Trátase de levantar en la Plaza del Hospital un vistoso pedestal para recibir el busto de Cervantes modelado por el Sr. Núñez, y ante el cual comisiones de todos los centros de Santiago depositarán coronas. También se celebrará en dicha plaza una verbena popular con iluminación de los edificios circundantes y asistencia de ambas bandas.

En la Comisión reina gran entusiasmo, y dado el celo y la actividad de los señores que la componen es de esperar que las fiestas resultarán lucidísimas.

## Gacetillas

### PARCHE POROSO SCOTT

«EXCELSIOR»  
El mejor de todos los parches para curar cualquier y todos los dolores, para curarlos pronto y para siempre. Cuna miles de casos cada año.

### PARCHE POROSO SCOTT

«EXCELSIOR»  
Se llama «Excelior» por su poder para curar el dolor, aun el dolor fuerte, y lo hace desaparecer por completo. Es muy superior y está muy por encima de cualquier otro parche poroso. Excelior da siempre buenos resultados.

### EL PARCHE POROSO SCOTT

«EXCELSIOR»  
El más útil de todos los parches en casos de Lumbago, dolor de Hombros, Otitis, Pleuritis, Reumatismo agudo, en casos de dolor de cualquier clase.

### EL PARCHE POROSO SCOTT

«EXCELSIOR»  
Un parche para que produzca resultado que las autoridades no pudieron ir a bordo del yate en que la Reina viaja, para cumplimentarla.

## Vino tinto finísimo de Amandi,

que con justo renombre es el llamado Burdeos Gallego, lo recibió en gran partida y lo vende a 60 céntimos el litro, el comerciante don Santiago Martínez. Pruébese. Nada mejor.

## Boletín religioso

Santos del día de hoy.—San Benito, abad, patrón de Monreal.

Santos del día de mañana.—Santos Doagracias, Bienvenido y Basilio y San Saturnino.

## Telegramas

Servicio particular de EL ECO

## La firma de ayer

Madrid 20 (14'30.)

Despacharon hoy con el Rey los ministros de Estado y de Gracia y Justicia.

El Sr. Villaurrutia puso a la firma los decretos siguientes:

La ratificación del convenio de arbitraje de España con Suecia.

Concediendo la plenipotencia al ministro de Estado, para canjear la anterior ratificación.

Trasladando a la legación de España en Chile, a D. Manuel María Aranguren.

Concediendo varias condecoraciones.

El Sr. Ugarte puso a la firma los siguientes:

Nombrando arzobispo de Granada al actual obispo de Lérida.

Maestrescuela de la catedral de Granada a D. Juan Argonilla.

Canónigo de la misma catedral a don Andrés Frías.

Chantre de la de Gerona a D. Antonio Ayarra.

Canónigo de Ceuta a D. Ambrosio Martínez.

Capellán real de Sevilla a D. Juan Pedro Sánchez Romate.

Nombrando magistrado de la Audiencia de Castellón a D. Constantino Ballester.

Teniente fiscal de Las Palmas a don José María Castro.

Magistrado de Almería a D. Marcelino González Ruiz.

Magistrado de Bilbao a D. José Gallo Vilches.

Promoviendo a teniente fiscal de Cáceres a D. Justo Ruiz.

Conmutando la pena de muerte por la de cadena perpetua a los siguientes reos:

Francisco García condenado por la de Toledo.

Miguel Batlle, por la de Lérida.

Hilario Enrique Jimeno, por la de Zaragoza.

Juan Martí, por la de Gerona.

Y Jesús González, por la de Avila.

Reorganizando la Dirección general de Prisiones.

Nombrando magistrados de la Audiencia de Granada a D. Roberto Santa Cruz y D. Manuel Sedu.

Magistrado de la de Barcelona a don José Catalés.

Fiscal de la de Castellón de la Plana, a D. Ernesto Giménez Sánchez.

Magistrado de la de Segovia a don Pedro Armenteros.

## El duque de Connaught

Madrid 20 (15)

El ministro de Estado nos confirmó hoy la noticia de que el duque de Connaught llegará a Madrid el jueves próximo y que vendrá solo pues su esposa é hijas quedarán en Gibraltar esperando su regreso.

Bajará la familia real a esperarle a la estación.

Con objeto de ponerse a las órdenes del duque sabó hoy el general Boado y servidumbre palatina.

El duque permanecerá en Madrid tres días y, en su honor, se dará una comida de gala en Palacio.

Se le invitará para realizar excursiones al Ercorial y Aranjuez.

## Julio Verne

Novelista Enfermo.—Su estado

Madrid 21 (8)

Telegrafían de París diciendo que se halla enfermo el ilustre novelista Julio Verne.

Añaden que su estado ofrece gran cuidado sobre todo por su avanzada edad.

## Rusia y Japón

Pueblo ocupado

Madrid 21 (8)

En Tokio se recibió un despacho

# La Amuebladora

30 y 32, Rua del Villar, 30 y 32,

Esta casa dispone de talleres para la construcción de obras de ebanistería y tapicería de todas clases y estilos en la mejor calidad y precios. Así lo demuestran su surtido almacén y el incomparable favor que el público le concede.

Respondiendo a su nombre, ofrece también: Colchones y somiers; Lanas miraguanas y borras; Muebles de mimbres y los modernísimos esmaltados de junco, bambú y caña de Malacca; Imágenes; Lámparas y lozas; Artísticos bronceos, porcelanas y mayólicas; Alfombras, tapices y plantas artificiales; Cuadros al óleo y transparentes; Máquinas para coser, estufas, etc. etc.

anunciando que la columna que manda Kuroki ocupó el pueblo de Karpan y que los rusos, al evacuarlo, incendiaron la estación del ferrocarril.

## Brecha abierta

Madrid 21 (id. id.)

El general Linievich telegrafió al Zar diciendo que las baterías japonesas abrieron una brecha en el centro de los destacamentos rusos.

## Noticias de Mukden

Madrid 21 (11'30)

En San Petersburgo se recibieron noticias de las operaciones en Mukden. Dicen los despachos que los rusos continúan atacando a los japoneses y que estos se muestran muy debilitados a causa de las fatigas a que les sujetan y de las pérdidas que tuvieron en anteriores combates.

## Kuropatkine mandando

Madrid 21 (12.)

El general Kuropatkine solicitó y obtuvo que se le concediese el mando de una división a las órdenes del general Linievich. La división de Kuropatkine irá en la vanguardia.

## Lotería Nacional

Premios mayores.—Números premiados.

Madrid 21 (13)

URGENTE.—En el sorteo de la lotería celebrado hoy en esta corte resultaron agraciados con los premios mayores los números siguientes:

Con 150.000 pesetas 27.074.

Con 70.000 pesetas 33.521.

Con 35.000 pesetas 16.912.

Con 3.000 pesetas

17.642.—26.008.—965.—19.633—6.154.—958.—7.608.—11.332.—17.973.—16.874.—20.644.—31.370.—25.365.—7.553.—9.346.—27.847.—4.006.—14.766.—29.557.—6.142.—18.223.—13.420.—14.808.—27.474.—3.312.—18.644.—21.923.—16.287.—2.839.—31.564.—1.663 y 10.537.

## El Rey á provincias

Antes del viaje.—Poblaciones que visitará.

Madrid 21 (14'15.)

Se ha confirmado que S. M. el Rey antes de ir al extranjero, visitará las poblaciones de España que le falta por conocer.

Irá el Rey á Valencia, Albacete, Castellón, Cuenca, Ciudad Real, Badajoz y Cáceres.

## El descanso dominical

El gobierno.—Sus deseos.—El reglamento definitivo.

Madrid 21 (14'30)

El gobierno ha dirigido un ruego al Consejo de Estado para que celebre sesión plena extraordinaria.

Tiene por objeto esta reunión del Consejo de Estado el terminar esta semana el informe para redactar el reglamento definitivo de la ley del Descanso Dominical.

## Firma del Rey

La de hoy.—Combinación de gobernadores.—Delegados de Hacienda.—Policía.—Presupuestos.

Madrid 21 (15'05)

Despacharon hoy con el Rey los ministros de la Gobernación y de Hacienda.

El Rey firmó la combinación de gobernadores anunciada.

También firmó una combinación de Delegados de Hacienda, que no afectan á esa región.

El Sr. Basada puso á la firma un decreto reorganizando la policía.

También puso á la firma la supresión del periodo de ampliación de los presupuestos provinciales y municipales.

## Ultima Hora

El tiempo.—Día en Madrid

Madrid 21 (16)

Hoy hemos disfrutado en esta corte de un día verdaderamente primaveral. Los paseos se vieron muy concurridos.

Madrid 21 (id. id.)

Hoy se cotizaron las azucareras á los siguientes precios:

Las preferentes á 97'25  
Las obligaciones á 101'40.  
Las ordinarias á 00'00.

## URGENTE

## BOLSA DE MADRID

Cotización Oficial.

	DIA 20	DIA 21
4 por 100 interior.	78'60	78'50
Id. fin corte, firme.	78'60	78'52
5 por 0/0 amortizable	98'35	98'40
ACCIONES		
Banco de España..	454'50	452'50
C.ª Arrend.ª Tabacos	410'50	410'50
CAMBIOS		
Paris, vista.	32'65	33'00
Londres, vista.	00,00	33'43

## BOLSA DE PARIS

Hoy se cotizó el exterior español en la bolsa de París á 91'47.

Menchete

Imp. de EL ECO DE SANTIAGO

## ANUNCIOS

SE ARRIENDA la casa núm. 16 de la calle de Entremuros. En la Calderería 23 darán razón.

ARRIENDO.—Se hace de la casa número 11 de la Virgen de la Cerca. Se arrienda junta ó por pisos y tiene comodidad para tres viviendas. Informarán en el número 12 de la misma calle.

SE ARRIENDAN dos pisos independientes de la casa núm. 74 de la calle del Hórreo. Darán razón en San Francisco, 8, botica.

SE ALQUILA —el primer piso de la casa núm. 6 de la Rua del Villar, en el 2.º informarán.

## VENTA

de un Bombardino en do y si bemol de tres pistones y un Clarinete en si bemol de tres ce llaves, los dos en buen uso y unos 30 juguetes bailables. Dirigirse á la Rua Travesía núm. 25.

## VENTA VOLUNTARIA

Se hace de la casa núm. 36 de la calle de la Algalia de arriba de esta ciudad, y de otra de planta baja reciente construcción unida á la anterior y situada en el callejón que desemboca en la Algalia de abajo.

La subasta tendrá lugar el 23 de Marzo del año actual de once á doce de la mañana, ante el Notario de esta ciudad don Jesús Fernández Suárez, Plazuela de San Martín, 5, quien informará del precio y condiciones.

## VENTA VOLUNTARIA

Se hace de la casa núm. 8, del lugar del Castañerío y terrenos anexos. Dicha finca está inscrita en el Registro de la Propiedad.

El remate tendrá lugar el 30 del actual ante el Notario de este pueblo don José Santaló.

## SUBASTAS VOLUNTARIAS

Tendrán lugar en la Notaría de D. Jesús Fernández Suárez, Plazuela de San Martín 5, la subasta voluntaria para la venta de la casa número 21 de la calle de la Algalia de Arriba de esta ciudad día 22 del corriente mes y hora de once á doce de la mañana; y la de la casa núm. 12 del lugar de la Iglesia, parroquia de San Martín de Laraño, con sus huertas y más terrenos anexos unidos á la misma, el siguiente día 23, también de once á doce de la mañana. Informarán en dicha Notaría de precios y condiciones.

## ALLER Cirujano Dentista

Dentaduras de todos sistemas y demás operaciones. Extracciones sin dolor ni peligro. Honorarios módicos.

Rua del Villar núm. 50, pral.

## Grandes almacenes de muebles

Talleres de ebanistería, carpintería, talla y decoración de toda clase de

## Jesús Landeira

RUA DEL VILLAR, 19

Se construyen toda clase de mobiliarios por fastuosos ó humildes que sean, lo mismo profanos que religiosos. Precio sin competencia dada la buena construcción y calidad de los mismos.

## Merece la pena.....

Licor del Polo.	1'35 ptas.
Aguas de Carabaña.	0'65 »
Id. de Loeches.	0'65 »
Pastillas de Andreu.	1'65 »
Id. para la tos (infalibles).	1'00 »
Licor brea concentrado.	1'00 »
Elixir Estomacal de Saiz de Carlos.	4'00 »
Id. id. López Caro.	2'50 »
Vino de quina ferruginoso de Múnera.	1'60 »
Gránulos arhenal Adrián.	5'90 »
Kolagranulada López Caro.	2'50 »
Emulsión López Caro (la mejor del mundo).	2'50 »
	1'25 »
Carabe Climent de la Viuda.	2'75 »
Aguas de Mondariz á 80 y á 60!	
de Vichy (de todas las fuentes).	1'35 »
Magnesia Bishop.	1'65 »

Oxígeno, Hielo, Ortopedia y todas las demás especialidades á precios reducidísimos.

## Aviso al público

Esta casa, debido al inmenso surtido en toda clase de productos químico-farmacéuticos, sigue despachando toda clase de recetas á precios de la Farmacia militar á fin de que todo el dignísimo público compostelano y sus alrededores se hallen ventajosamente favorecidos.

El despacho de recetas se hace con elegancia y esmeradamente sin faltar detalle. ¡Ojo con las competencias! á mi se me deben estas, por lo tanto, á comprar á la acreditada Farmacia de las Animas.

N. LÓPEZ CARO.

NOTA. El reparto de abanicos (en su debido tiempo) se hará exclusivamente al que se le conozca como verdadero cliente, advirtiéndole que los de este año, serán elegantísimos.

Quiere usted tomar la Emulsión López Caro como si fuera un vaso de leche?

Pues diluya usted una cucharada de aquella en un vaso de agua y no dirá usted que es Emulsión. Que quiere decir esto? que no hay ninguna Emulsión como la de López Caro, ni tan emulsionada, ni con tanto aceite, ni con tantos hipofosfatos, ni con tantos glicerosfosfatos, ni tan alimenticia y ni tan buena de tomar, esto no lo dice el autor lo dice

UN CLIENTE.

## ULTRAMARINOS

En el comercio de D. José Alonso se ha recibido una partida de quesos frescos de Villalon. También tiene ricos vinos del Rivero y Cambados á 25 céntimos cuartillo y 8 pesetas cántara. Vino de Toro á 30 céntimos cuartillo y 9 pesetas cántara. Especialidad en géneros ultramarinos.

## A. VILLR PELLIT CIRUJANO DENTISTA

7, TOARL, 7

Construye toda clase de aparatos artificiales, en oro, platino, aluminio cauchou, etcétera.

Especialidad en la colocación de dientes artificiales sin paladar, por medio de un sistema moderno. Trata toda clase de enfermedades de la boca en general. Honorarios módicos.

TORAL, 7-2.—SANTIAGO.



## INTERESANTE

Comisiones, consignaciones de buques eguros marítimos, agencia general para recibo y reexpedición de toda clase de mercancías á todos los puntos de España EXTRANJERO Y ULTRAMAR.

RICARDO CAAMANO

VILLAGARCIA

Tarjetas al minuto drecios económicos.

## Gran almacén de música pianos é instrumentos

## Canuto Berez y Compañía

(Casa fundada el año 1854)

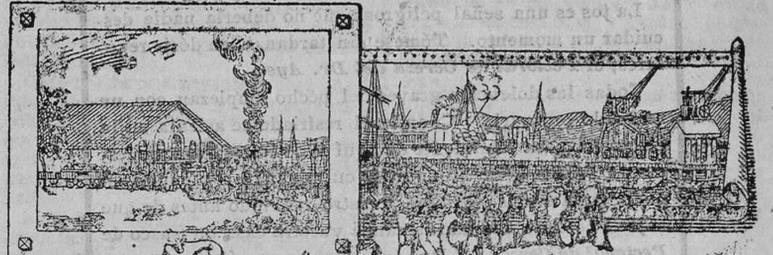
Rua del Villar, 42.—SANTIAGO

Único y exclusivo depósito de los Pianos de Estela Bernareggi de cuerda calzadas, eudro de hierro, construido expresamente para el clima de Galicia. Única casa en Galicia en que pueden venderse los últimos modelos de pianos del renombrado fabricante alemán Rosnich.

Pianos franceses de Erare, Bord y otros fabricantes, desde el precio de 900 pesetas. Venta al contado y á plazos de veinticinco pesetas mensuales. Inmenso surtido de música, desde 18 céntimos cada obra. Gran colección de música gallega editada por esta casa. Armonios, acordeones, guitarras y bandurrias. Armonios, á órganos expresivos para iglesias.

## PIANOS DE ALQUILER

Instrumentos para banda y orquesta. Accesorios de todas clases.



## AGENCIA VIGO

TRANSPORTES CONSIGNACIONES ADUANAS

TELÉFONO 128 TELEGRAMAS-ESCALERA

Recepción, despacho en Aduana y reexpedición de mercancías, mobiliarios equipages, muestrarios y encargos para todos los puntos de España y del Extranjero.

## SERVICIO DE LA COMPAÑÍA TRASATLANTICA DE BARCELONA

LINEA DE CUBA Y MEJICO

El 17 del corriente saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor

REINA MARIA CRISTINA

directamente para la Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Litorales de Cuba y para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á Isla de Santo Domingo.

LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MEJICO

El día 26 del corriente saldrá de Barcelona, el 30 de Cádiz el vapor

BUENOS AIRES

directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, Litorales Cuba á Isla de Santo Domingo.

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

El día 11 del corriente saldrá de Barcelona, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

REINA MARIA CRISTINA

directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico Santa Cruz de la Palma, Habana, Puerto Lima, Colón Sabanilla, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en la Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá por las compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos se admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico se admite pasaje y carga para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo Carupano y Trinidad con trasbordo en Curaçao.

LINEA DE FILIPINAS

El día 16 del corriente saldrá de Liverpool y el día 18 de la Coruña, el vapor

ALICANTE

directamente para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia y Barcelona, de donde saldrá el 30 de Enero directamente para Port Saind, Suez, Colombo, Singapere y Manila, sirviendá por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China Japón y Australia.

## Linea de Buenos Aires

El día 2 del corriente de 1904 saldrá de Barcelona, el 3 de Valencia, el 5 de Málaga, y 7 de Cádiz el magnífico vapor

Ciudad de Cádi

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Los pasajeros de Galicia embarcarán en la Coruña el 31 de Enero en un vapor de la Compañía á trasbordar en Cádiz.

LINEA DE CANARIAS

El día 17 del corriente saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante, el 22 de Cádiz el vapor

M. L. VILLAVERDE

directamente para Casablanca, Mazagan, Las Palmas Santa Cruz de La Palma, y Santa Cruz de Tenerife regresando á Barcelona, por Cádiz, Alicante y Valencia.

LINEA DE FERNANDO POO

El día 24 del corriente saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor

SAN FRANCISCO

para Fernando Poo, con escala en Casablanca, Mazagan y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

# SOMBRERERÍA DE LONDRES.—64, Calderería, 64,

En ésta se venden sombreros procedentes de las mejores fábricas nacionales y del Extranjero Única que recibe directamente géneros de la acreditada marca «Borsalino» de Alejandría (Italia).

# EL PARAISO-SANTIAGO MARTINEZ - Ultramarinos finos - Preguntoiro 36

El abundantísimo surtido que siempre tiene esta casa, y la preferencia que el público le dispensa, son evidentes pruebas, que los artículos que expende son los mejores y más. Siempre cuenta con grandes existencias de las mejores marcas, en botillerías y conservas. Gran surtido en harinas, al por mayor de fuerzas, y Añas de Castilla 1.ª, 2.ª y 3.ª. Las que deseen comprar sin derechos de consumos, pueden hacerlo en el almacén de Conjo, próximo a la estación de Córnes.

## AGUAS Y LODOS

—DE—

### LA TOJA

De venta en todas las droguerías y farmacias  
Unico agente para las provincias de **Coruña, Lugo y Orense**

## JUAN MESA RAMOS

Pleabla, 6.—Coruña.

A DONDE PUEDEN DIRIGIRSE LOS PEDIDOS

## NORDDEUTSCHER LLOYD

Compañía de Vapores correos del Lloyd Norte-alemán

LINEA RAPIDA

El 21 de Marzo saldrá de Villagarcía directamente para la Habana, Cienfuegos y Manzanillo el vapor

ROLAND

De Villagarcía para Montevideo y Buenos Aires, saldrá directamente el día 4 de Marzo de 1905 el magnífico vapor alemán

AACHEN

Admite carga y pasajeros.

Para más informes dirigirse al consignatario en Villagarcía Sr. D. Luis García Reborado Isla y en Santiago a los agentes D. Ramón Fernández Varela, Rua del Villar 85.

Admiten estos vapores correspondencia y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Los vapores de esta compañía hacen los viajes directamente de Villagarcía para los de LA PLATA sin tocar en Portugal ni Brasil, procedencias estas últimas casi siempre sujetas a cuarentena en Montevideo y Buenos Aires.

Cuentan estos magníficos vapores con grandes comodidades para los señores pasajeros de 1.ª y 2.ª clase con espaciosas camaras, como también para los de 3.ª teniendo dos comidas semanales a la gallega y servidos por cocineros y camareros también allegos.

La tos es una señal peligrosa que no debería nadie descuidar un momento. Tómese sin tardanza, en dosis regulares, el *Pectoral de Cereza del Dr. Ayer*.

Todas las dolencias graves del pecho empiezan con un resfriado ordinario. Cuando el resfriado se asienta en la garganta, pasa fácilmente de aquí a los tubos bronquiales, dando origen a la bronquitis, culminando a menudo en neumonía ó tisis. Atajad vuestro resfriado antes de que baje al pecho. Cuando lleváis a vuestra casa un frasco de *Pectoral de Cereza del Dr. Ayer*, lleváis con él el contento, la esperanza y el resplandor de la dicha. Es un remedio tipo y sin rival para resfriados y toses.

Preparado por el Dr. J. C. AYER & CO., Lowell, Mass., E. U. A.  
Las Píldoras del Dr. Ayer—Azucaradas—Son un purgante suave.

## Hamburg-América Linie

Salidas quincenales del puerto de La Coruña

### VAPORES CORREOS PARA LA HABANA Y VERACRUZ

El 1.º de Marzo saldrá de la Coruña directamente para la Habana, Veracruz y Tampico sin escala en ningún otro puerto, el magnífico vapor

#### PRINZ AUGUST WILKELM

Las siguientes salidas serán:

Vapor EL CHRISTIANIA

Vapor PRINZ JOACHIM

Admiten carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase a los siguientes

el 15 de Marzo

el 31 de id.

#### PRECIOS

	HABANA	VERACRUZ
Primera clase.	850 pesetas	950 pesetas
Tercera clase, libre de impuesto para el pasajero.	120 id.	135 id.
Tienen los buques de esta Empresa de navegación, la mayor del mundo, todos los adelantos modernos, lujosas instalaciones para los pasajeros de 1.ª y para el pasaje de 3.ª clase cuentan con excepcionales comodidades.		
Llevar cocineros y camareros españoles.		
Para más informes dirigirse al Agente general de la Compañía D. EDUARDO DEL RIO, Antón Pequeño, 9, LA CORUNA.		

## DOMINGO DE LA CAL TORRE

Consignaciones—Trámites—Seguros—Comisiones

### DESPACHO DE ADUANAS

Depósito de cervezas de la «Cruz blanca» exclusivo.  
En Villagarcía, calle de Juan García, núm. 7.

## Tarjetas al minuto precios económicos.

## IMPRENTA

DE

### El Eco de Santiago

GELMIREZ, 26

En este establecimiento, se hacen toda clase de trabajos concernientes a dicho arte, a precios sin competencia.

Toda clase de impresos par. oficinas públicas y particulares, B. L. M., a precios sin competencia, prospectos, rifas, recibos, carteles, revistas, periódicos, invitaciones, participaciones de enlace y de nacimiento, estados, libros, etc.

Facturas, memorandums, cheques, letras de cambio, tarjetas anunciadoras, de aviso de giro, de llegada de viajeros, etc., etc., para confección de cuyos trabajos posee esta casa un magnífico surtido de viñetas modernas.

#### Esquelas de defunción

desde 8 a 30 pesetas ciento.

Recordatorios y tarjetas mortuorias a precios baratísimos.

#### TARJETAS DE VISITA

desde 5 reales ciento. Elegantes modelos para señorita y de las mejores clases para caballero.

#### PARA EL COMERCIO

Gran surtido en papel y sobres para timbrar desde los más baratos hasta los magníficos papeles PERGAMINO y sobres TELA para remisión de valores.

También se imprimen con TINTA DE COPIAR.

Cualquier encargo se sirve por correo ó por medio de los correspondientes que esta casa tiene en varios pueblos.

GELMIREZ, 26.—SANTIAGO



#### Esquelas de defunción

Se reciben en las oficinas de este periódico hasta las cinco de la tarde.

Los precios de las esquelas son según su tamaño.

#### Peluquería de León

Gran Salón de peluquería higiénica de León Vilarre, frente al Cantón del Teral, piso principal.

Destacación absoluta por tres métodos distintos. Especial servicio. Recomienda en absoluto. Entrada por la RUA NUEVA, 57.

## Wertheim MAQUINAS Wertheim

PARA COSER Y BORDAR

á plazos y al contado

### La Amuebladora

30—RUA DEL VILLAR—30

### máquinas WERTHEIM máquinas

Accesorios y piezas sueltas para las mismas

## CEREVISINA

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

Este medicamento, bien dosificado y de fácil conservación, posee en ligero volumen, igual actividad que la mejor levadura fresca, sin presentar en sus efectos la irregularidad de ésta. La expendemos en forma granulada para facilitar su empleo, y se disuelve rápidamente una vez en contacto con el agua.

La Cerevisina da maravillosos resultados en el tratamiento de los furúnculos, que hace desaparecer. En enfermos dañados de psoriasis, herpes ó eczema, ha tenido el mejor éxito, mejorando en breve el estado general. La Cerevisina se recomienda también en el tratamiento del acné, de la urticaria, etc. La Cerevisina no ocasiona, como ciertas levaduras frescas, pesades de estómago ó gases ácidos y los dispépticos pueden usarla sin inconveniente.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

## Antonio Conde, Hijos

VIGO Y VILLAGARCIA

### CHARGEURS REUNIS

#### Compañía francesa de paquetes correos al Brasil y Rio de la Plata

LINEA DEL BRASIL

Para Lisboa, Pernambuco, Rio Janeiro y Santos, saldrá de VIGO el 9 de Marzo el nuevo y magnífico vapor

AMIRAL-EXELMANS

Para Lisboa, Rio Janeiro y Santos saldrá de Vigo el nuevo y magnífico vapor

AMIRAL-DE-LAMORNAIX

En los vapores de esta línea se embarcan emigrantes gratuitos para Santos.

LINEA DE LA PLATA

Directamente para Montevideo y Buenos Aires, saldrá de VIGO el día 17 de Marzo de 1905 el magnífico vapor de 8.000 toneladas

AMIRAL-AMELIN

Para los mismos puertos saldrá también directamente el 27 de Marzo el nuevo y magnífico vapor

AMIRAL-JAUREGUIBERRY

Admiten carga y pasajeros, a los que se da un esmerado trato, con vino y pan fresco en todas las comidas y asistencia médica gratuita.

El pasajero de 3.ª clase puede pasar el buque de popa a proa sin obstáculo.

Para más informes dirigirse al Consignatario de esta Compañía Antonio Conde, Hijos

## APIOLINA CHAPOTEAU

### SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más energético de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen a menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

## SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al Clorhidro-Fosfato de Cal Crecetado

El remedio para las ENFERMEDADES DEL PECHO

más eficaz para las TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS

para curar las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, 22, Rue Jules-César, París y LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

Para los inteligentes y personas de buen gusto

## COGNAC GONZALEZ BYASS & COMP. JERREZ

MARCAS

UNA COPA—DOS COPAS—TRES COPAS—EXTRA y EXTRA ESPECIAL  
ÚNICA Y EXCLUSIVA CASA PARA LA VENTA EN SANTIAGO EMILIO POMBO

La legitimidad y pureza con que son elaborados los Cognacs de la marca aludida, autorizan a invitar al público para evitar dudas que siempre existen dado el sinnúmero de marcas que pueden hacer confundir la de la Casa más importante de España, como lo es en este ramo la de González Byass & Comp.ª a que prueben cualquiera de las clases que queda detalladas, para lo cual pueden pasar al Depósito que en esta plaza tienen instalado los señores González Byass y convencerse de la superioridad del Cognac que sefrece el callejón ará facilitado gratuitamente a dicho objeto.

## Objetos para regalos de boda y bautizo

## La Dulce Alianza

Viuda e Hijos de José M.ª Blanco

Rua del Villar, 22.—SANTIAGO

Grandes novedades en cajas, bolsas, planos, etc. etc., raso, porcelana, cartón y cristal.

Vinos y licores de las mejores marcas del Reino y Extranjero, desde peseta botella.

Esa antigua casa cuenta en su bodega con un sinnúmero de vinos antiquísimos, propios para enfermos y convalecientes

Champagne francés, desde 4.50 pesetas botella.—Caramelos, almendras, legumbres y anisillos de todas clases y precios.

Grande y variado surtido en bombones. (Única casa que presta una colección tan completa).

Los géneros que fabrica esta casa son con materiales especiales, garantizando la bondad de las mismas.

Se sirve refresco y banquetes dentro y fuera de la población, precios módicos.

Para encargos deben dirigirse directamente a esta Casa, pues carece de Agencias.